

ПРОТОКОЛ 22

относно дефиницията на термините „предприятие“ и „оборот“ (член 56)

Член 1

За целите на определянето на специалните случаи съгласно член 56 от споразумението под термина „предприятие“ се разбира всеки субект, който упражнява търговска или стопанска дейност.

Член 2

По смисъла на член 56 от споразумението под термина „оборот“ се разбират сумите от продажбата на стоки и извършването на услуги, осъществени от заинтересованите предприятия през последната бюджетна година, отговарящи на техните обичайни дейности на територията, влизаща в приложното поле на споразумението, като се приспадат извършените намаления при продажби, както и данък добавена стойност (ДДС) и други пряко свързани с оборота данъци.

Член 3

Оборотът се замества от:

а) за кредитните и другите финансови институции — от сумата от балансите, умножена по съотношението между кредитите, отпуснати от кредитните институции и от клиентите, който са резултат от операции с лицата, пребиваващи на територията, влизаща в приложното поле на споразумението, и общата сума на тези кредити;

б) за застрахователните дружества — от общата стойност на брутните премии, получени от лицата, пребиваващи на територията, влизаща в приложното поле на споразумението, които включват всички получени суми и сумите за получаване по силата на застрахователните договори, изготвени от тях или за тяхна сметка, включително премиите, отстъпени на презастрахователите, и след приспадане на данъците или парафискалните такси, събрани на базата на сумата на премиите или на нейния общия обем.

Член 4

1. Като изключение от определението на термина „оборот“ за целите на прилагането на член 56 от споразумението, така както то фигурира в член 2 от настоящия протокол, оборотът, който трябва да се вземе предвид, се образува:

а) що се отнася до споразуменията, решенията за сдружаване на предприятия и съгласуваните практики, които се отнасят до договорите за разпределение и доставка между неконкурентни предприятия, от сумите, получени от продажбата на стоки и извършването на услуги, които са предмет на споразумения, решения или съгласувани практики, както и от другите стоки или услуги, считани от потребителите като еквивалентни поради техните свойства, цени и употреба, за която са предназначени;

б) що се отнася до споразуменията, решенията за сдружаване на предприятия и съгласуваните практики, които се отнасят до договорите за трансфер на технологии между неконкурентни предприятия, от сумите, получени от продажбата на стоки или от

извършването на услуги, които произтичат от технологията, която е предмет на споразуменията, решенията или съгласуваните практики, както и от сумите, получени от продажбата на стоки или от извършването на услуги, които тази технология има за цел да подобри или да замести.

2. Въпреки това ако в момента на влизане в сила на договорите, визирани в параграф 1, букви а) и б), оборотът от продажбата на стоките или от извършените услуги не е ясно установен, се прилага общото правило, което фигурира в член 2.

Член 5

1. Когато даден случай се отнася до стоките, които влизат в приложното поле на протокол 25, оборотът, който се взема предвид за неговото определяне, представлява оборотът, свързан с тези продукти.

2. Когато даден случай се отнася както до стоките, които влизат в приложното поле на протокол 25, така и до стоките или услугите, които влизат в приложното поле на членове 53 и 54 от споразумението, оборотът, който се взема предвид, се определя като се вземат под внимание всички стоки и услуги по смисъла член 2 от настоящия протокол.